



POCKET RECORDER  
**POCKETRAK**  
**W24**

**Owner's Manual**

**Bedienungsanleitung**

**Mode d'emploi**

**Manual de instrucciones**

**Manuale di istruzioni**

**Руководство пользователя**

**使用说明书**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

РУССКИЙ

中文

EN  
DE  
FR  
ES  
IT  
RU  
ZH

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic

devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Music Ltée.

(class B)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : POCKET RECORDER

Model Name : POCKETRAK W24

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

### IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

**Model**

---

**Serial No.**

---

The serial number is located inside the battery compartment of the unit.  
Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

\* This applies only to products distributed  
by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(Ser.No)

### ADVARSEL!

Lithiumbatteri—Eksplodingsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandoren.

### WARNING

Explosionsfara ved felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

### VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

(lithium caution)

## NEDERLAND / THE NETHERLANDS

- Dit apparaat bevat een lithium batterij.
- This apparatus contains a lithium battery.
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as small chemical waste.

(lithium disposal)

This product contains a battery that contains perchlorate material.  
Perchlorate Material—special handling may apply,  
See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.(Perchlorate)

## Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## About MP3




- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.



# PRECAUCIONES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

\* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.

 <b>PELIGRO</b>	Asegúrese de observar en todo momento las precauciones básicas indicadas abajo para evitar la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otras contingencias.
 <b>ADVERTENCIA</b>	Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias.
 <b>ATENCIÓN</b>	Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos.

Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

## Acerca del dispositivo



### PELIGRO

#### Atención: manejo

- No maneje el dispositivo ni utilice auriculares mientras conduce un automóvil o monta en bicicleta o motocicleta, ya que podría producirse un accidente grave.



### ADVERTENCIA

#### No abrir

- No abra el dispositivo ni intente desmontar los componentes ni modificarlos en modo alguno. El dispositivo contiene componentes cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. Si surgiera un mal funcionamiento, interrumpa inmediatamente su uso y pida al personal cualificado de Yamaha que lo inspeccione.

#### Advertencia relativa al agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del dispositivo, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.

#### Si observa cualquier anomalía

- Si este dispositivo se cae o resulta dañado, apague inmediatamente la alimentación y pida al personal cualificado de Yamaha que inspeccione el dispositivo.



### ATENCIÓN

#### Ubicación

- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.
- No exponga el dispositivo a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No ponga el dispositivo sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- No utilice el dispositivo cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos electrónicos. De lo contrario, podría provocar ruidos en el propio dispositivo y en el aparato de televisión o radio que esté próximo.

#### Atención: manejo

- No utilice el aparato o los auriculares a un volumen elevado o incómodo durante períodos de tiempo prolongados, ya que ello puede provocar daños permanentes en el oído. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.
- No se apoye en el dispositivo, ni coloque objetos pesados sobre él, y no ejerza una presión excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.

#### Almacenamiento de datos

- Los datos guardados podrían perderse debido a un fallo de funcionamiento o a una operación incorrecta. Para protegerse contra posibles pérdidas de datos, recomendamos que almacene los datos de importancia en un dispositivo externo, como un ordenador.

## Acerca de la pila



### PELIGRO

- **Si detecta cualquier fuga, decoloración, deformación u olor extraño en la unidad, retire inmediatamente la pila del dispositivo y detenga su funcionamiento; además, aleje la unidad del fuego.**

Si sigue manejando el dispositivo, podría provocar que la pila se incendie, explote, sufra un escape del electrolito o humos. Si la pila con fugas está cerca de una llama, el electrolito podría prenderse fuego, provocando el incendio en la pila, explosiones, escapes del electrolito o humos.



### ADVERTENCIA

- **No deje la pila instalada durante mucho tiempo.**

Si la pila se agota o si no utiliza el dispositivo durante mucho tiempo (una semana), retire la pila del dispositivo y consérvela en un lugar fresco y seco para evitar posibles fugas de líquido de la pila.

- **No deforme, desmonte ni modifique la pila.**

Cualquier modificación, como deformación, desmontaje o soldadura directa de los terminales de la pila podría provocar incendios, explosiones, fugas o salidas del electrolito.

- **No permita que ningún cable conecte los terminales positivos y negativos, y no porte ni guarde la pila junto con objetos metálicos como collares u horquillas.**

De hacerlo, podría provocar un cortocircuito de la pila, provocando un flujo excesivo de corriente que probablemente resultaría en incendios, explosiones y fugas o salidas del electrolito. Esto también podría provocar que el metal de la horquilla o collar se calentase.

- **No arroje la pila al fuego, ni la caliente o exponga a luz solar durante mucho tiempo.**

De hacerlo podría derretirse el aislante, dañarse el mecanismo de seguridad o quemarse el electrolito, provocando incendios o explosiones.

- **No retire ni dañe la cubierta externa.**

Si se retira la cubierta externa, se perfora con agujas o cualquier otro objeto en punta, se golpea con un martillo o se pisa, se puede provocar un cortocircuito en la pila, lo que resultaría en incendios, explosiones, fugas o salidas del electrolito, o sobrecalentamiento.

- **Inserte la pila de acuerdo con las instrucciones.**

Asegúrese siempre de que la pila se inserta siguiendo las marcas de polaridad +/- . De no hacerlo, podría provocar un flujo de corriente eléctrica anormal en la pila, lo que resultaría en incendios, explosiones, fugas o salidas del electrolito, o sobrecalentamiento durante el uso.

- **Asegúrese de utilizar la pila especificada.**

No sustituya la pila con otra pila distinta de la especificada (mismo tipo o equivalente). De lo contrario, la pila podría incendiarse o explotar, el líquido de la pila podría salir expulsado o gotear, o la unidad podría calentarse.

- **No deje la pila al alcance de los niños.**

Un niño podría tragarse la pila accidentalmente. Además, el líquido expulsado de la pila puede causar reacciones químicas o inflamarse. Si un niño ingiere la pila accidentalmente, consulte a un doctor de inmediato.



### ATENCIÓN

- **No retire la pila mientras el dispositivo esté en uso.**

No retire la pila mientras el dispositivo se esté utilizando. De hacerlo, podría dañar los datos o provocar fallos de funcionamiento.

- **Compruebe la capacidad de la pila antes de grabar o borrar material grabado.**

Si la indicación de capacidad restante de la pila baja durante la grabación, deténgala inmediatamente y recargue la pila o insértele una nueva. Si la pila se agota durante el borrado, será imposible borrar el material grabado.

### Si se producen fugas de líquido de la pila

Si se producen fugas de líquido de la pila, evite el contacto con dicho líquido. Si el líquido de la pila entra en contacto con los ojos, boca, piel o ropa, lávelos inmediatamente y consulte a un médico. El líquido de la pila es corrosivo y podría provocar ceguera o quemaduras químicas. Además, consulte a un médico si su piel se inflama al entrar en contacto con el líquido de la pila.

### Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las pilas usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor llévelas a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y pilas correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y pilas, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

#### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.



#### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



Cd

#### **Nota sobre el símbolo de la pila (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)**

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al dispositivo, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el dispositivo cuando no lo use.

El rendimiento de los componentes con contactos móviles, como interruptores, controles de volumen y conectores, se reduce progresivamente. Consulte al personal cualificado de Yamaha sobre la sustitución de los componentes defectuosos.

Asegúrese de disponer de las pilas usadas siguiendo la legislación respectiva del lugar.

Para Francia, requisito de voltaje de salida máximo, establecido en la norma NF EN 50332-2:2003 según lo exigido por el Artículo L. 5232-1 de la ley francesa: 150 mV

### Copyrights

- La copia de música disponible comercialmente está estrictamente prohibida salvo para su uso personal.
- Este manual de instrucciones es copyright exclusivo de Yamaha Corporation.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- Apple y Macintosh son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.
- Los logotipos de microSD y microSDHC son marcas comerciales.
- Los nombres de empresas y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Las ilustraciones y pantallas LCD que se muestran en este manual son únicamente orientativas y pueden ser diferentes de las del dispositivo.

# Contenido

<b>PRECAUCIONES</b> .....	<b>89</b>	<b>Guía rápida</b> .....	<b>103</b>
<b>Acerca de los manuales</b> .....	<b>92</b>	Grabación .....	103
<b>Introducción</b> .....	<b>93</b>	Antes de grabar .....	103
Accesorios incluidos.....	93	Grabación simple (ensayos musicales, conferencias, etc.) .....	105
Fijación del grabador a un trípode o pie de micrófono .....	93	Grabación de una actuación musical .....	105
Características .....	93	Selección de una carpeta y memoria para grabación .....	107
<b>Inicio</b> .....	<b>94</b>	Reproducir.....	108
Inserción de una pila .....	94	Borrado .....	109
Encendido y apagado .....	94	<b>Uso del grabador con un ordenador</b> ....	<b>111</b>
Comprobación de la pila restante .....	95	Requisitos de sistema del ordenador .....	111
Prevención de funcionamiento accidental (función de bloqueo) .....	95	Conexión del grabador al ordenador .....	111
Acerca del control remoto .....	96	Carga de archivos de audio .....	113
Inserción de una tarjeta microSD .....	97	Desconexión del grabador del ordenador .....	113
Acerca de las tarjetas microSD .....	97	<b>Acerca del disco complementario</b> .....	<b>114</b>
Acerca de los archivos, carpetas y memoria .....	98	<b>ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE</b> ..	<b>115</b>
<b>Funcionamiento básico</b> .....	<b>99</b>		
Acerca de las pantallas.....	99		
Acerca de los ajustes de menú .....	101		

## Acerca de los manuales

El funcionamiento del POKETRAK W24 se explica en el Manual de instrucciones (este documento) y el Manual de referencia (archivo PDF), que se encuentra almacenado en la memoria interna del grabador.

**Manual de instrucciones (este documento):** El Manual de instrucciones incluye información sobre precauciones de seguridad, funcionamiento básico y configuración.

**Manual de referencia (archivo PDF):**

El Manual de referencia incluye nombres de piezas y sus funciones, información para la solución de problemas y descripciones detalladas y procedimientos que le ayudarán a sacar el máximo partido a su grabador POKETRAK W24.

El archivo PDF del Manual de referencia está almacenado en la memoria interna del grabador (consulte la página 98). En caso necesario, puede visualizar el archivo en un ordenador.

Para ver el archivo PDF, primero deberá instalar Adobe Reader en el equipo. Adobe Reader puede descargarse gratuitamente en <<http://www.adobe.com/>>.



## Accesorios incluidos

(Compruebe que los siguientes componentes están incluidos).

- **Pila alcalina "AA/LR6"**

- **Control remoto**

- **Pila de litio (CR2025)**

Esta pila ha sido instalada en el control remoto.

- **Adaptador para pie de micrófono**

Utilice este zócalo para fijar el grabador a un pie de micrófono.

- **Cortavientos**

El grabador presenta un micrófono estéreo interno muy sensible que puede captar ruidos débiles, como el viento o una suave brisa de un dispositivo de aire acondicionado, o incluso la respiración directa sobre el micrófono. Yamaha recomienda

que cubra las aberturas del micrófono con el cortavientos para reducir este ruido en el entorno de grabación.

- **DVD-ROM**

El disco incluye el software DAW (digital audio workstation, o estación de audio digital) "Cubase AI".

Lea "Acerca del disco complementario" en la página 114 antes de utilizar el paquete del DVD-ROM.

- **Cable USB**

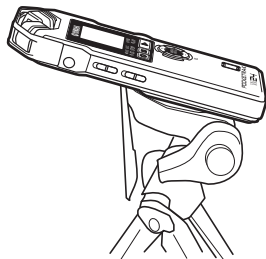
- **Manual de instrucciones**

## Fijación del grabador a un trípode o pie de micrófono

Puede fijar el grabador a un trípode para cámara o grabadora comercial utilizando el zócalo roscado de la unidad. También puede fijar el grabador a un pie de micrófono utilizando el adaptador incluido.

**Nota:**

- El diámetro del zócalo roscado para trípode es de 1/4 pulg. o 6,35 mm, y el diámetro de la rosca del adaptador es de 3/8 pulg. o 9,525 mm.



## Características

- **Micrófono estéreo X-Y de alto rendimiento incorporado**

Permite grabar en estéreo en alta fidelidad con gran calidad.

- **Limitador de pico de grabación**

Ajusta automáticamente los niveles de entrada excesivos para ofrecer una grabación sin distorsiones.

- **Funciones de afinador y metrónomo**

Muy útiles en aplicaciones musicales, como las prácticas con instrumentos musicales.

- **Sistema de activación por voz (VAS)**

En el momento en que el grabador en modo de pausa detecta un sonido, comienza a grabar automáticamente.

- **Control remoto incluido**

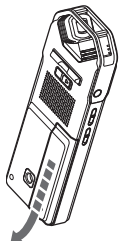
Permite manejar el grabador de forma remota.

- **Software "Cubase AI" DAW incluido**

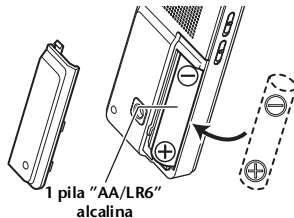
Permite editar y mezclar los archivos de audio grabados.

## Inserción de una pila

1. Abra la cubierta de la pila.



2. Inserte la pila alcalina incluida.



3. Cierre la cubierta de la pila.



### Nota:

- Puede utilizar una pila de níquel e hidruro metálico de tamaño AA. Sin embargo, no podrá cargar la pila de níquel e hidruro metálico con esta unidad.



### ADVERTENCIA

- Utilice la pila a una temperatura ambiente de 5 a 35 grados Celsius (41 a 95 grados Fahrenheit). En particular, no deje el grabador o la pila dentro de un automóvil.



### ATENCIÓN

- Al colocar la pila, asegúrese de apagar primero la unidad. De lo contrario, podría funcionar mal o sufrir daños en los datos.

## Encendido y apagado

### Encendido

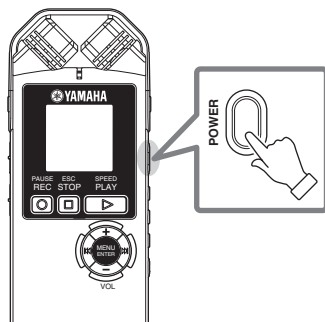
Pulse el botón [POWER].

### Apagado

Mantenga presionado el botón [POWER] durante al menos dos segundos mientras el grabador está parado.

### Nota:

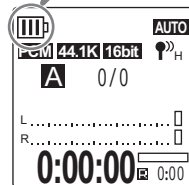
- Si deja el grabador encendido durante un tiempo determinado sin utilizarlo, el grabador se apagará automáticamente (el ajuste predeterminado es "15 min").
- Al encender la unidad por primera vez, ajuste el calendario (consulte la página 102, Manual de referencia en PDF).
- Si se inserta una tarjeta microSD de gran capacidad (p. ej., de 16 GB) en el grabador, éste tardará algún tiempo en iniciarse.



## Comprobación de la pila restante

El indicador de pila en la pantalla LCD muestra la cantidad de pila restante tal y como se muestra a la derecha.

Si la cantidad de pila restante cae por debajo de determinado nivel, el grabador mostrará el mensaje "LOW BATTERY!". En ese momento, sustituya la pila con otra nueva.



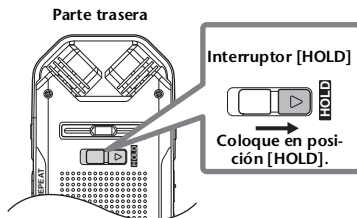
### Duración de la pila (pila alcalina utilizada para grabar en la memoria interna)

PCM 96 kHz, 24 bits	Aprox. 19 horas
PCM 44.1 kHz, 16 bits	Aprox. 38 horas
MP3 64 kbps	Aprox. 56 horas

- \* La estimación anterior se basa en los siguientes supuestos: LED de grabación/reproducción apagado, retroiluminación apagada, sin vigilancia de grabación, función ALC activada.
- \* La duración de la pila varía según el tipo de fabricante, las condiciones de almacenamiento, el uso, la temperatura ambiente, etc.
- \* Las pilas de níquel e hidruro metálico duran aproximadamente el 70% de lo que duran las pilas alcalinas. Además, la tensión de una pila de níquel e hidruro metálico es distinta de la de una pila alcalina. Por eso, puede que la energía restante en una pila de níquel e hidruro metálico no se muestre correctamente.

## Prevención de funcionamiento accidental (función de bloqueo)

- Si coloca el interruptor [HOLD] en posición [➤ HOLD], en la pantalla aparecerá "HOLD ON" y los botones de control quedarán bloqueados.
- Devuelva el interruptor [HOLD] a su posición original. En la pantalla aparecerá "HOLD OFF" (desbloqueado) y la función de bloqueo se desactivará.



## Acerca del control remoto

### Antes de utilizar el control remoto

Antes de utilizar por primera vez el control remoto, retire la película de la parte inferior.

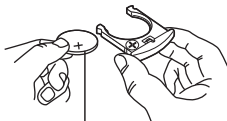


### Sustitución de la pila

1. Coloque el control remoto boca abajo, sujete la punta del soporte de la pila (pieza "a" en la figura) con el pulgar y, a continuación, tire del soporte de la pila en dirección de la flecha tal y como aparece en la figura.

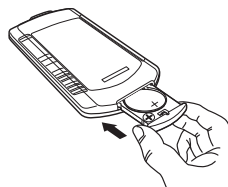


2. Retire la pila antigua y coloque una nueva pila de litio en el soporte con la cara + mirando hacia arriba.



Pila de litio  
(CR2025)

3. Inserte el soporte de la pila en el control remoto en la dirección de la flecha que aparece en la figura.



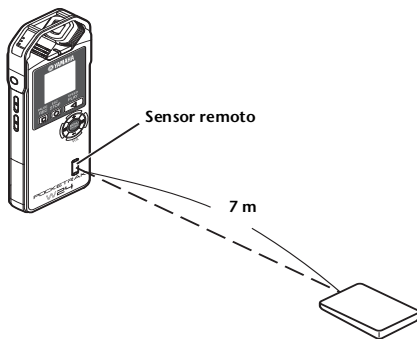
### Uso del control remoto

Orienta el control remoto hacia el sensor remoto delantero del grabador con una diferencia de 15 grados hacia arriba o abajo y 30 grados hacia la derecha o la izquierda.

La distancia de funcionamiento es de un máximo de siete metros (unos 23 pies) desde el sensor remoto delantero.

#### Notas sobre el control remoto

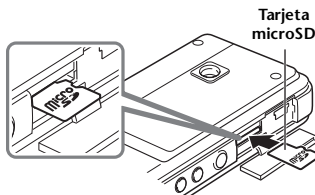
- Ya se ha colocado una pila en el control remoto para que pueda comprobar fácilmente el funcionamiento del mismo. No obstante, la duración de la pila puede depender del uso y de lo antigua que sea. Si el rango en que funciona el control remoto se reduce, sustituya la pila. (N.º de modelo de pila: CR2025)
- Es posible que el grabador no responda al control remoto si se ha colocado un objeto entre los dos dispositivos o si intenta utilizar el control remoto fuera del rango efectivo.
- Si el sensor remoto del grabador recibe luz directa del sol o luz fluorescente de alta frecuencia (tipo inversor), es posible que el grabador responda peor al control remoto.
- Los elementos de menú del grabador incluyen ajustes para el control remoto y el sensor:  
Bloqueo/desbloqueo del control remoto y ajustes de encendido/apagado del LED.
- Extraiga la pila del control remoto inmediatamente tras su agotamiento. Si deja una pila agotada en el control remoto, podría explotar o podrían darse fugas de líquido de pila.



## Inserción de una tarjeta microSD

Además de la memoria interna de 2 GB, puede utilizar una tarjeta microSD comercial para grabar y reproducir. Las tarjetas microSD comerciales deben formatearse antes de utilizarse por primera vez (consulte la página 102, Manual de referencia en PDF).

1. Apague el grabador y abra la cubierta de la ranura para tarjetas microSD.
2. Inserte la tarjeta directamente en la dirección mostrada en la ilustración hasta que encaje.



3. Cierre la cubierta de la ranura para tarjetas.
4. Encienda la unidad.  
"SD" aparece en la pantalla LCD.

### Nota:

- Si el grabador no reconoce la tarjeta, extráigala y vuelva a insertarla.
- Es posible que el grabador no reconozca algunas tarjetas microSD formateadas con otros dispositivos, como un ordenador. Asegúrese de formatear la tarjeta utilizando el grabador (consulte la página 102, Manual de referencia en PDF).

Para extraer la tarjeta, abra la cubierta de la ranura y empuje la tarjeta con suavidad. La tarjeta se expulsará ligeramente. Tire de la tarjeta con cuidado.

## Acerca de las tarjetas microSD

Si va a utilizar una tarjeta microSD, elija una tarjeta microSD de 1 GB a 2 GB, o una tarjeta microSDHC de 4 GB a 16 GB (estas tarjetas son compatibles a partir de septiembre de 2009). Sin embargo, algunas tarjetas (dependiendo del fabricante o del tipo de tarjeta) podrían no funcionar con el grabador. Para más información sobre las tarjetas microSD, visite el siguiente sitio web de Yamaha:  
<http://www.yamahasynth.com/>

### Antes de utilizar la tarjeta microSD

- Asegúrese de insertar correctamente la tarjeta microSD en el grabador. De lo contrario, el grabador no grabará ni reproducirá en la tarjeta microSD.
- No ejerza mucha fuerza al insertar o extraer la tarjeta microSD. De lo contrario, podría hacerse daño en la mano/dedo o dañar la tarjeta.
- Si inserta la tarjeta microSD en una orientación incorrecta o del revés, la tarjeta o la ranura podrían sufrir daños.
- Si el grabador no reconoce la tarjeta microSD instalada al encender el dispositivo, primero apáguelo, extraiga la tarjeta, insértela correctamente y, a continuación, enciéndalo.
- No instale ni extraiga la tarjeta microSD mientras el dispositivo esté encendido. De hacerlo, los datos de la tarjeta microSD podrían sufrir daños.
- No toque el terminal de la tarjeta microSD ni exponga la tarjeta al agua o a la suciedad.
- No intente doblar la tarjeta microSD ni coloque objetos pesados sobre ella.
- No utilice ni guarde la tarjeta microSD en un lugar sujeto a electricidad o ruido estático.
- No coloque la tarjeta microSD cerca de sustancias químicas o gases corrosivos. De hacerlo, la tarjeta podría sufrir daños de funcionamiento o podrían perderse datos de la tarjeta.
- Nunca deje la tarjeta microSD al alcance de los niños. Un niño podría tragarse la tarjeta accidentalmente.
- Si desecha la tarjeta microSD sin tomar precauciones, los datos importantes o personales que pudieran quedar en ella estarán al alcance de personas no autorizadas. Para evitar este riesgo, borre todos los datos de la tarjeta, destrúyala físicamente y luego deséchela.

## Acerca de los archivos, carpetas y memoria

### ■ Archivos y carpetas

Una sesión grabada en el grabador se denomina "archivo". Los archivos se almacenan en una ubicación llamada "carpeta".

Un archivo se almacena en una de las siguientes carpetas de la memoria interna del grabador o en la tarjeta microSD.

#### MIC (A-D) / MIC\_(A-D)\_SD:

Estas carpetas almacenan archivos de audio (formato WAV o MP3) grabados por la unidad. Existen cuatro carpetas (A-D). Puede organizar los archivos por carpetas. Por ejemplo, puede guardar archivos de interpretación musical en la carpeta A y archivos de grabaciones de conferencias en la carpeta B para más tarde facilitar la localización de los archivos deseados.

#### LINE (L) / LINE (L)\_SD:

Estas carpetas albergan archivos grabados desde dispositivos externos a través de la conexión de línea.

#### MUSIC (M):

Esta carpeta almacena música y otros archivos de audio (en formato MP3 o WMA) transferidos desde un ordenador conectado.

#### PLIST1 – 5.M3U (P1–5)

El grabador ofrece cinco archivos de listas de reproducción (P1–5). Puede reproducir sus canciones favoritas en el orden deseado creando listas de reproducción con los archivos almacenados en la carpeta MUSIC.

#### RECYCLE (🗑️):

Esta es la papelera de reciclaje.

#### DATA:

Esta carpeta alberga archivos de datos. Puede utilizar el grabador como unidad Flash. (El grabador no muestra el nombre de la carpeta. Solamente puede verlo en un ordenador conectado).

#### MANUAL:

Esta carpeta almacena el Manual de instrucciones y el Manual de referencia en formato PDF. Estos archivos de manuales están organizados en subcarpetas según el idioma. (El grabador no muestra el nombre de la carpeta. Solamente puede verlo en un ordenador conectado).

Si inicializa la memoria interna, la carpeta MANUAL se borrará totalmente. Dado el caso, descargue los últimos manuales en formato PDF desde el siguiente sitio web:

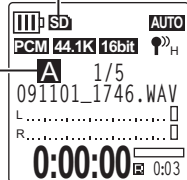
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Indicador de la tarjeta microSD

Nombre de la carpeta

Una letra o icono entre paréntesis ( )

aparecerá en la pantalla LCD como nombre de carpeta.



### ■ Memoria

Además de la memoria interna, también puede utilizar una tarjeta microSD para grabar y reproducir. Siempre que no exceda el tiempo de grabación máximo ni el número máximo de archivos, puede utilizar cualquier número de carpetas y guardar cualquier número de archivos en cada carpeta.

### ■ Acerca de las normas de nomenclatura

El grabador asigna un nombre automáticamente a los archivos grabados de acuerdo con las normas de nomenclatura siguientes.

El grabador no muestra el número de archivo ❶ ni el tipo de carpeta ❷. Solamente podrá verlos en un ordenador conectado.

001A\_091121\_1200.MP3

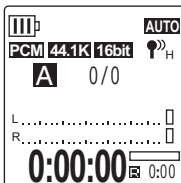
❶    ❷    ❸    ❹    ❺

- ❶ Número de archivo (001–199)
- ❷ Tipo de carpeta (A–D: Carpetas MIC A–D; L: Carpeta LINE)
- ❸ Fecha de grabación (año, mes, día)
- ❹ Hora de la grabación (hora, minutos)
- ❺ Formato de archivo (MP3: grabación MP3, WAV: grabación PCM)

# Funcionamiento básico

## Acerca de las pantallas

### [Pantalla principal]

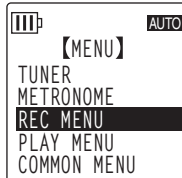


Aparece al encender el dispositivo.

### [Pantalla de menú]

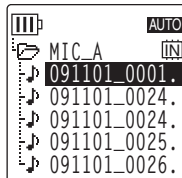


al menos 2 s



Aparece al mantener presionado el botón [MENU/ENTER] al menos dos (2) segundos cuando está visible la pantalla principal. Esta pantalla permite cambiar el modo de grabación, ajustar la fecha y la hora, restablecer el grabador y efectuar otros ajustes. Para obtener información, consulte las páginas 100 y 102.

### [Pantalla de lista]



Aparece al pulsar el botón [LIST/INDEX] cuando está visible la pantalla principal. Los archivos almacenados en la memoria interna o en la tarjeta microSD aparecerán en una estructura de árbol.



#### **Sugerencia:**

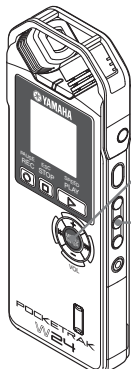
- Para regresar a la pantalla principal, pulse el botón [STOP/ESC □].
- Pulse el botón [STOP/ESC □] repetidamente para seleccionar uno de los indicadores del archivo en el siguiente orden (si el archivo de reproducción existe).

**Si se selecciona una de las carpetas A-D:**

Pantalla principal → [REC DATE & TIME] (fecha y hora de grabación) → [REC REMAIN TIME] (tiempo de grabación restante) → [DATE & TIME] (hora actual) → [TOTAL TIME] (tiempo de reproducción total) → Pantalla principal

**Si se selecciona la carpeta M:**

Pantalla principal → [DATE & TIME] (hora actual) → [TOTAL TIME] (tiempo de reproducción total) → Pantalla principal



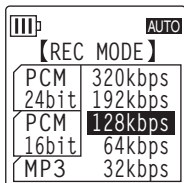
## Ajuste de los elementos de menú

La siguiente sección muestra cómo ajustar los elementos de menú. Este ejemplo describe cómo seleccionar el modo de grabación "MP3 128kbps".

1. Mantenga presionado el botón [MENU/ENTER] al menos dos segundos cuando está visible la pantalla principal.
2. Pulse los botones [VOL +/-] para seleccionar [REC MENU]; a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



3. Pulse los botones [VOL +/-] para seleccionar [REC MODE]; a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].
4. Pulse los botones [VOL +/-] [◀◀]/[▶▶] para seleccionar [MP3]; a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].
5. Pulse los botones [VOL +/-] para seleccionar [128 kbps]; a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



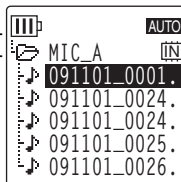
6. Pulse dos veces el botón [STOP/ESC]. La unidad mostrará la pantalla principal.



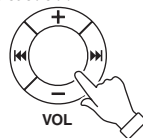
## Navegación por la pantalla de lista

En esta sección se explica cómo seleccionar un archivo en la pantalla de lista y reproducirlo.

1. Pulse el botón [LIST/INDEX] mientras aparece la pantalla principal y el grabador se detendrá. La unidad muestra la pantalla de lista.
2. Pulse los botones [VOL +/-] para seleccionar el archivo que desee reproducir. Para cambiar a otra carpeta, pulse repetidamente el botón [FOLDER/A-B REPEAT] (situado en el panel derecho) o use los botones [VOL +/-], [◀◀]/[▶▶] para seleccionar la carpeta deseada.



FOLDER



### Sugerencia:

- Para más información sobre las carpetas, consulte "Acerca de los archivos, carpetas y memoria" en la página 98.

3. Pulse el botón [PLAY/SPEED ▷]. La unidad comenzará a reproducir el archivo.
4. Pulse el botón [STOP/ESC] para detener la reproducción.



## Acerca de los ajustes de menú

### Lista de menús y elementos de menú

Los elementos de menú se clasifican en seis menús: [TUNER] (ajustes de afinador), [METRONOME] (ajustes de metrónomo), [REC MENU] (ajustes de grabación), [PLAY MENU] (ajustes de reproducción), [COMMON MENU] (ajustes globales) y [EDIT MENU] (ajustes de edición).

#### [TUNER] (ajustes de afinador)

Elementos de menú	Descripción
[START]	Inicia el análisis de tono del afinador.
[CALIBRATE]	Ajusta el tono estándar (frecuencia).

#### [METRONOME] (ajustes de metrónomo)

Elementos de menú	Descripción
[START]	Inicia el metrónomo.
[TEMPO]	Ajusta el tempo del metrónomo.
[BEAT]	Ajusta el ritmo del metrónomo.
[RECORD]	Ajusta el sonido del metrónomo utilizado para la grabación.

#### [REC MENU] (ajustes de grabación)

Elementos de menú	Descripción
[REC MODE]	Ajusta la calidad de grabación.
[HPF]	Activa o desactiva el filtro de paso alto (recorte low).
[REC LIMITER]	Activa o desactiva el limitador de pico de grabación.
[PEAK HOLD]	Ajusta el tiempo de retención del pico de grabación.
[REC SELECT]	Selecciona una fuente conectada a la toma de entrada externa.
[AUTO DIVIDE]	Divide el archivo automáticamente tras un determinado periodo de silencio durante la grabación.
[SELF TIMER]	Ajusta la hora para la grabación con temporizador automático.
[VAS]	Activa o desactiva VAS (activación de sistema por voz).

**[PLAY MENU] (ajustes de reproducción)**

Elementos de menú	Descripción
[TIME SEARCH]	Ajusta el tiempo para especificar el punto de inicio de la reproducción.
[REPEAT]	Ajusta el modo de repetición.
[PHRASE PLAY]	Ajusta el tiempo de reproducción de frases (el punto de reproducción se retrasará según el número de segundos).
[SKIP PLAY]	Ajusta el tiempo de salto de reproducción (el punto de reproducción saltará según el tiempo ajustado).
[SOUND EQ]	Ajusta el tono.

**[COMMON MENU] (ajustes globales)**

Elementos de menú	Descripción
[BEEP SOUND]	Ajusta el pitido.
[REC/PLAY LED]	Ajusta el indicador de grabación/reproducción.
[DATE & TIME]	Ajusta el calendario (fecha y hora).
[REMOTE]	Activa o desactiva el bloqueo del control remoto y su indicador LED.
[TIMER & ALARM]	Ajusta el temporizador de grabación y el temporizador de reproducción (alarma).
[AUTO OFF]	Ajusta la función de desconexión automática.
[BACKLIGHT]	Ajusta la retroiluminación de la pantalla LCD.
[CONTRAST]	Ajusta el contraste de la pantalla LCD.
[RECYCLE BIN]	Activa o desactiva la función de papelería de reciclaje.
[FORMAT]	Formatea la memoria interna a una tarjeta microSD (borra todos los datos).
[MENU RESET]	Restablece los ajustes de menú.
[VERSION]	Muestra la información de la versión de firmware.

**[EDIT MENU] (ajustes de edición)**

Elementos de menú	Descripción
[DIVIDE]	Divide un archivo en dos en un punto especificado.
[FADE IN]	Aplica un efecto de fundido de apertura al archivo grabado.
[FADE OUT]	Aplica un efecto de fundido de cierre al archivo grabado.

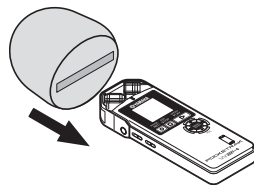
## Grabación

### Antes de grabar

El grabador permite grabar audio con un nivel de calidad superior ajustando el modo de grabación, la función ALC (control de nivel automático), la sensibilidad del micrófono, el filtro de paso alto (recorte low) y otras funciones. Esta sección explica cómo fijar el cortavientos, ajustar el modo de grabación y la función ALC (control de nivel automático). Para obtener información sobre el resto de funciones, consulte el manual de referencia (archivo PDF).

#### ■ Fijación del cortavientos

El grabador presenta un micrófono estéreo interno muy sensible que puede captar ruidos débiles, como el viento o una suave brisa de un dispositivo de aire acondicionado, o incluso la respiración directa sobre el micrófono. Yamaha recomienda que cubra las aberturas del micrófono con el cortavientos para reducir este ruido en el entorno de grabación. Además, Yamaha recomienda que active el filtro de paso alto a través del elemento de menú [HPF] (consulte la página 101, Manual de referencia en PDF) para reducir aún más el ruido.



#### ■ Acerca del modo de grabación

El grabador graba audio en formato MP3 o PCM (WAV). En general, seleccione el modo de grabación "PCM 44.1kHz/16 bit" (mejor calidad de sonido) para grabar actuaciones musicales. Seleccione el modo "MP3 128kbps" (menor tamaño de datos) para grabar ensayos musicales o conferencias. Si desea grabar audio con un nivel de calidad del sonido mucho mayor, seleccione "PCM 96kHz."

#### Sugerencia:

- En modo PCM, se grabarán datos de audio no comprimidos. En modo MP3, se grabarán datos de audio comprimidos. Si elige una opción que ofrece mejor calidad del sonido, el tamaño de los datos será mayor y el tiempo de grabación restante se reducirá. Seleccione un modo de grabación adecuado a sus fines de acuerdo con sus prioridades (mejor calidad del sonido o más tiempo de grabación) (consulte la página 104).
- Si va a crear un CD de audio a partir de las grabaciones, seleccione "PCM 44.1kHz/16 bit".

## Modo de grabación y ejemplos de aplicación

Formato de grabación	Frecuencia de muestreo, profundidad de bits, velocidad de transferencia	Extensión de archivo	Ejemplos de aplicación	
PCM	96 kHz/16 bits, 24 bits	.WAV	Grabación de actuaciones musicales, creación de una grabación master, creación de un CD o grabación de otras fuentes de sonido originales	Mayor calidad de sonido ↑
	88,2 kHz/16 bits, 24 bits			
	48 kHz/16 bits, 24 bits			
	44,1 kHz/16 bits, 24 bits			
MP3	320 kbps	.MP3	Grabación de alta calidad de ensayos musicales, conferencias, etc. comprimidos en un archivo de menor tamaño	Calidad de sonido estándar
	192 kbps			
	128 kbps		Grabaciones en las que una larga duración es más importante que la calidad del sonido ("320kbps" indica una grabación monoaural)	↓ Mayor tiempo de grabación
	64 kbps			
	32 kbps			

## Tiempo de grabación disponible estimado (con memoria interna de 2 GB)

Modo de grabación		Tiempo de grabación disponible (estimado)	Modo de grabación	Tiempo de grabación disponible (estimado)
PCM	24 bits	96 kHz Aprox. 55 minutos	MP3	320 kbps Aprox. 13 horas y 30 minutos
		88,2 kHz Aprox. 1 hora		192 kbps Aprox. 22 horas y 30 minutos
		48 kHz Aprox. 1 hora y 50 minutos		128 kbps Aprox. 34 horas
		44,1 kHz Aprox. 2 horas		64 kbps Aprox. 68 horas
	16 bits	96 kHz Aprox. 1 hora y 25 minutos		32 kbps Aprox. 136 horas
		88,2 kHz Aprox. 1 hora y 30 minutos		
		48 kHz Aprox. 2 horas y 50 minutos		
		44,1 kHz Aprox. 3 horas		

\* Si graba distintos archivos, el tiempo de grabación disponible total será menor que el arriba indicado.

\* Al comprar el grabador, el Manual de instrucciones y el Manual de referencia están almacenados en formato PDF en la memoria interna. Por eso, el tiempo de grabación disponible real es menor que el tiempo indicado arriba.

\* El espacio de grabación máximo disponible en un archivo (para la grabación continua) es de 2 GB.

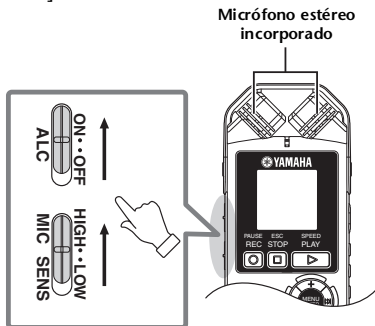
## ■ Acerca de la función ALC (control de nivel automático)

La función de control de nivel automático (ALC, Auto Level Control) ajusta automáticamente el nivel de grabación en respuesta al nivel de la fuente, de manera que la grabación resultante sea dinámicamente más compacta.

	ALC OFF	ALC ON
Característica	La grabación representará fielmente el sonido original, manteniendo las dinámicas del sonido tal cual.	Se ajustarán las dinámicas de grabación. Los sonidos más altos se bajarán y los sonidos más bajos se subirán. Este ajuste reduce la distorsión y es mejor para grabar dictados.
Aplicación	Actuaciones musicales y grabaciones naturales	Ensayos musicales, conferencias y entrevistas

## Grabación simple (ensayos musicales, conferencias, etc.)

Antes de grabar, sitúe el interruptor [ALC] en posición [ON] y el interruptor [MIC SENS] (sensibilidad de micrófono) en posición [HIGH].



1. Apunte con el micrófono estéreo incorporado hacia la fuente de sonido y pulse el botón [REC/PAUSE ] . El LED se iluminará en rojo y comenzará la grabación.

### Sugerencia:

- Si el nivel de grabación es demasiado alto (consulte la página 106), coloque el interruptor [MIC SENS] (sensibilidad del micrófono, situado en el panel lateral) en posición [LOW].

2. Pulse el botón [STOP/ESC ] para detener la grabación.

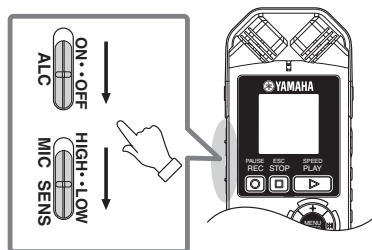
El LED se apagará y la unidad mostrará la pantalla principal.

### Nota:

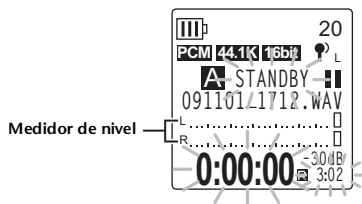
- Vuelva a pulsar el botón [REC/PAUSE ] para detener la grabación. Vuelva a pulsar el botón [REC/PAUSE ] para reanudar la grabación.

## Grabación de una actuación musical

Antes de grabar, sitúe el interruptor [ALC] en posición [OFF] y el interruptor [MIC SENS] (sensibilidad de micrófono) en posición [LOW].



1. Apunte con el micrófono estéreo incorporado hacia la fuente de sonido y pulse el botón [REC/PAUSE ] . La unidad entrará en modo [STANDBY] de grabación. El indicador LED parpadeará lentamente en rojo. La grabación aún no ha empezado.



### Nota:

- El medidor de nivel se moverá a la derecha o a la izquierda en respuesta al nivel de sonido del micrófono.

## 2. Pulse los botones [◀◀] / [▶▶] para ajustar el nivel INPUT (nivel de grabación).

Ajuste el nivel de grabación mientras reproduce música hacia el micrófono.

### Sugerencia:

#### • Ajuste del limitador de pico de grabación

Cuando el limitador pico de grabación está activado (ON), el grabador reduce la distorsión del sonido ajustando automáticamente los picos excesivos.

Se recomienda activar el limitador (posición ON) al grabar audio.

Para activar el limitador de pico de grabación, mantenga presionado el botón [MENU/ENTER] al menos dos segundos y, a continuación, seleccione [REC MENU] → [REC LIMITER] → [ON]. El limitador de pico solamente está disponible si [ALC] está desactivado (posición [OFF]).

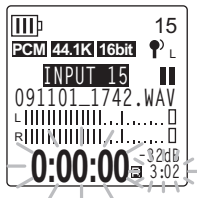
## ■ Ajuste del nivel de grabación

Puede ajustar el nivel de grabación en un rango de 0 a 40.

Si el nivel de grabación está ajustado a "0," se grabará silencio.

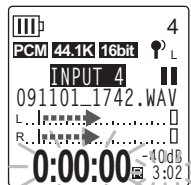
### • Ajuste de un nivel de grabación apropiado

Ajuste el nivel de grabación de manera que, con la fuente de volumen más alta, el medidor de nivel se moverá a la derecha lo máximo posible sin desviarse del todo (así, el LED de grabación NO parpadeará rápidamente durante la grabación).



### • Si el nivel de grabación es demasiado bajo:

Pulse el botón [▶▶] para ajustar el nivel de grabación de manera que el medidor se moverá moderadamente a la derecha.

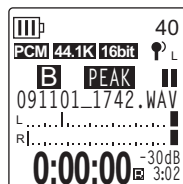


### Nota:

- Si no es posible conseguir un nivel de grabación apropiado incluso aumentado el nivel a "40", deslice el interruptor [MIC SENS] (situado en el panel lateral) a [HIGH].

### • Si el nivel de grabación es demasiado alto:

El medidor de nivel se moverá frecuentemente hasta el tope derecho, el LED de grabación parpadeará rápidamente y el indicador "PEAK" aparecerá en pantalla. Pulse el botón [◀◀] para bajar el nivel de grabación.

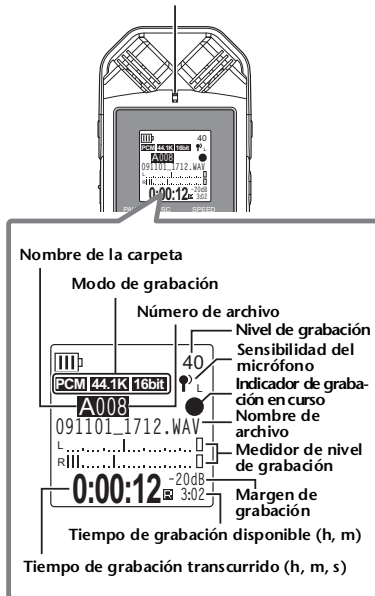


## 3. Vuelva a pulsar el botón [REC/PAUSE].

El LED se iluminará en rojo y comenzará la grabación.

- Indicadores mostrados durante la grabación

LED de grabación/reproducción

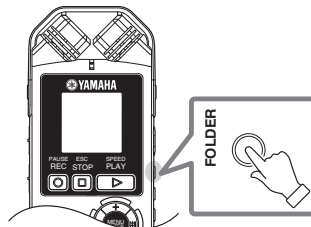


- **Sugerencia:** Margen de grabación: espacio o margen (expresado en dB) entre 0 dB y los niveles de pico de entrada.

4. Pulse el botón [STOP/ESC] para detener la grabación.  
El LED se apagará y la unidad mostrará la pantalla principal.

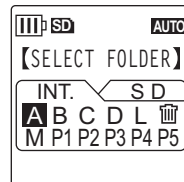
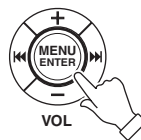
## Selección de una carpeta y memoria para grabación

1. Pulse el botón [FOLDER/A-B REPEAT] situado en el panel lateral.



- **Sugerencia:** Para más información sobre las carpetas, consulte "Acerca de los archivos, carpetas y memoria" en la página 98.

2. Pulse los botones [VOL +/-] [◀/▶] para seleccionar una carpeta (A-D) en la que grabar el archivo y, a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



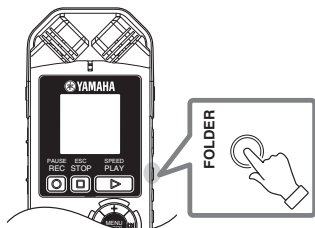
- **Sugerencia:** Para cambiar entre la memoria interna del grabador y la tarjeta microSD instalada, pulse el botón [VOL +/-] y, a continuación, los botones [◀/▶] para seleccionar [INT.] (memoria interna) o [SD] (tarjeta microSD). Pulse el botón [MENU/ENTER] para confirmar y luego seleccione una carpeta.

3. Vaya al paso 1 de la sección "Grabación simple" o "Grabación de una actuación musical" para obtener información sobre cómo empezar a grabar.

# Reproducir

El grabador reproduce archivos en formato MP3 y WMA, así como archivos WAV grabados en el dispositivo. Para reproducir un archivo grabado en la unidad, seleccione una de las carpetas MIC (A–D) o la carpeta LINE (L). Para reproducir un archivo transferido desde un ordenador, seleccione la carpeta MUSIC (M).

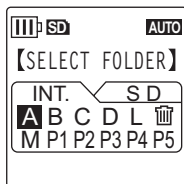
- Desde la pantalla principal, pulse el botón [FOLDER/A-B REPEAT] situado en el panel lateral.



## Sugerencia:

- Para más información sobre las carpetas, consulte “Acerca de los archivos, carpetas y memoria” en la página 98.

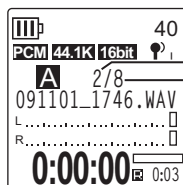
- Pulse los botones [VOL +/-] [◀◀]/[▶▶] para seleccionar una carpeta desde la que reproducir el archivo y, a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



## Sugerencia:

- Para cambiar entre la memoria interna del grabador y la tarjeta microSD instalada, pulse el botón [VOL +/-] y, a continuación, los botones [◀◀]/[▶▶] para seleccionar [INT.] (memoria interna) o [SD] (tarjeta microSD). Pulse el botón [MENU/ENTER] para confirmar y luego seleccione una carpeta.

- Pulse los botones [◀◀]/[▶▶] para seleccionar el número de archivo deseado.



Número de  
Número total de  
archivos

- Pulse el botón [PLAY/SPEED ▶]. El LED se iluminará en verde y comenzará la reproducción.



Punto de reproducción  
actual

Tiempo de reproducción  
transcurrido (h, m, s)

Tiempo de reproducción  
restante  
(m, s)



## 5. Pulse los botones [VOL +/-] para ajustar el volumen de reproducción adecuado.

El nivel puede ajustarse en 21 pasos (0-20).

## 6. Pulse el botón [STOP/ESC] para detener la reproducción.

Vuelva a pulsar el botón [PLAY/SPEED] para reanudar la reproducción.



### Sugerencia:

- Puede reproducir los archivos de cada carpeta desde la pantalla de lista (consulte la página 100).

## Borrado

### ■ Gestión de la papeleras de reciclaje

Si borra un archivo del grabador mientras está activa la función de papeleras de reciclaje, el archivo se trasladará temporalmente a la carpeta Recycle Bin (🗑️), de manera que, en caso necesario, podrá restaurarlo después. De esta forma, no tendrá que preocuparse si borra un archivo accidentalmente.

Al comprar el grabador, la función de papeleras de reciclaje ya está activada.

- La papeleras de reciclaje puede albergar hasta 199 archivos. Si la carpeta de reciclaje está llena, no podrá borrar más archivos. En tal caso, traslade algunos archivos de la papeleras de reciclaje a su carpeta original (consulte el Manual de referencia en PDF) o vacíe la carpeta de la papeleras de reciclaje.
- Si la papeleras de reciclaje está llena, deberá vaciarla para aumentar el tiempo de grabación restante. De lo contrario, es posible que no pueda grabar. Vacíe la papeleras de reciclaje regularmente (consulte el Manual de referencia en PDF).
- No es posible mover archivos desde la carpeta M a la papeleras de reciclaje, independientemente de si la función de papeleras de reciclaje está activada o no. La operación de borrado eliminará completamente estos archivos.

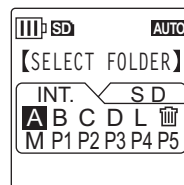
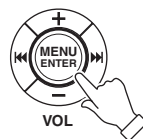
### Borrado de un archivo seleccionado

1. Desde la pantalla principal, pulse el botón [FOLDER/A-B REPEAT] situado en el panel lateral.
2. Pulse los botones [VOL +/-] [◀◀]/[▶▶] para seleccionar una carpeta en la que eliminar el archivo y, a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



### Sugerencia:

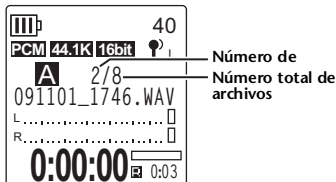
- Para más información sobre las carpetas, consulte "Acerca de los archivos, carpetas y memoria" en la página 98.



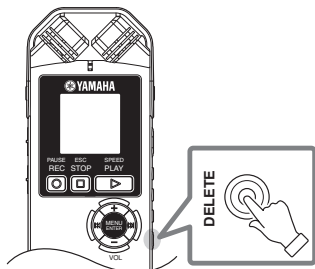
### Sugerencia:

- Para cambiar entre la memoria interna del grabador y la tarjeta microSD instalada, pulse el botón [VOL +] y, a continuación, los botones [◀◀]/[▶▶] para seleccionar [INT.] (memoria interna) o [SD] (tarjeta microSD). Pulse el botón [MENU/ENTER] para confirmar y luego seleccione una carpeta.

3. Pulse los botones [**◀◀**]/[**▶▶**] para seleccionar el número de archivo que desee borrar.



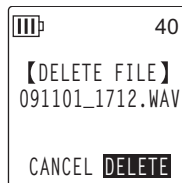
4. Pulse el botón [DELETE] situado en el panel lateral.



5. Cuando se muestre la pantalla [DELETE MENU], pulse los botones [VOL +/-] para seleccionar [FILE] y, a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



6. Cuando se muestre la pantalla [DELETE FILE], pulse los botones [**◀◀**]/[**▶▶**] para seleccionar [DELETE] y, a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



La unidad mostrará el mensaje "DELETING..." y el archivo se borrará.

#### Nota:

- Si la función de papelerera de reciclaje está activada (ajuste predeterminado de fábrica), el archivo se moverá a la papelerera de reciclaje. Cuando la unidad muestre "MOVED TO RECYCLE BIN", seleccione [OK] y, a continuación, pulse el botón [MENU/ENTER].



#### Sugerencia:

- Para borrar todos los archivos de una carpeta, seleccione [FOLDER] en lugar de [FILE] en el paso 5.

# Uso del grabador con un ordenador

Puede transferir archivos de audio almacenados en la memoria interna o en una tarjeta microSD a un ordenador conectando el grabador al ordenador a través del cable USB incluido. Los archivos transferidos son compatibles para la reproducción con Windows Media Player e iTunes. Puede editar archivos utilizando el software DAW "Cubase AI" incluido. También puede transferir archivos de audio desde un ordenador al grabador para reproducirlos.

## Requisitos de sistema del ordenador

### Windows

Ordenador: ordenador basado en Windows con interfaz USB integrada

Sistema operativo: Windows 7, Vista, XP Professional/Home Edition

### Macintosh

Ordenador: ordenador Macintosh con interfaz USB integrada

Sistema operativo: Mac OS X 10.4, 10.5, 10.6

Nota:

### Nota:

- Visite el siguiente sitio web para obtener información actualizada sobre los requisitos del sistema:  
<http://www.yamahasyntn.com/>

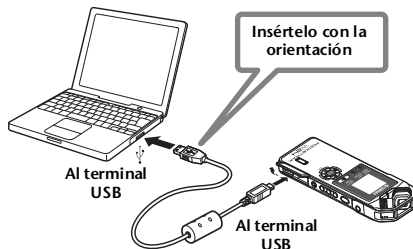
## Conexión del grabador al ordenador

1. Inicie el ordenador.
2. Asegúrese de que el grabador está apagado y, a continuación, conecte al grabador el cable USB incluido.

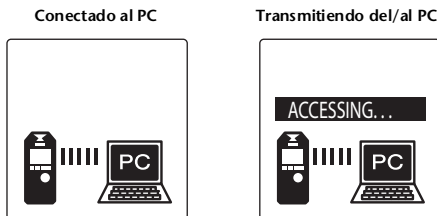


### ATENCIÓN

- Asegúrese de utilizar el cable USB incluido con el grabador. El uso de un cable inadecuado puede dañar el terminal y provocar fallos de funcionamiento.



Una vez que el ordenador ha reconocido el grabador, en pantalla aparecerá lo siguiente.



Si no pasa nada en la pantalla del ordenador o si no aparece la anterior pantalla en el grabador, siga estos pasos:

Salga de (cierre) todas las aplicaciones.

Desconecte todos los dispositivos USB externos (a excepción del ratón y el teclado si funcionan correctamente) y, a continuación, conecte únicamente el grabador.

Si el ordenador cuenta con múltiples terminales USB, utilice otro terminal USB para conectar el grabador.

Si el grabador está conectado a través de un concentrador USB alimentado por bus, desconecte el concentrador y utilice el cable USB para conectar el grabador directamente a un terminal USB del ordenador.

### Precauciones al utilizar el terminal USB

Observe imperativamente los puntos siguientes cuando realice la conexión al puerto USB del ordenador.

Si no observa estos puntos, corre el riesgo de que el ordenador se bloquee, dañándose o perdiéndose los datos. Si el ordenador o el grabador se bloquea, reinicie el software de aplicación, ya sea Windows Media Player o el sistema operativo.

- **Nunca desconecte el cable USB mientras se estén transfiriendo los datos.**
- **Si el ordenador se encuentra en estado de hibernación/suspensión/espera, reactívelo antes de realizar cualquier conexión en el puerto USB.**
- **Antes de conectar o desconectar el cable USB cierre todas las aplicaciones que estén abiertas en el ordenador.**

### Nota:

- *Es posible que las pantallas, los elementos de los menús y los botones que aparecen en la pantalla del ordenador no se correspondan exactamente con lo que se muestra en este manual, pues depende de la versión del sistema operativo o de la marca del ordenador. (Este manual utiliza Windows XP y Mac OS X a modo de ejemplos).*

## Carga de archivos de audio

### Windows:

1. Conecte el grabador al ordenador.
2. Abra [Mi PC] desde el menú [Inicio].
3. Haga doble clic en [PRW24] o [PRW24SD].
4. Haga doble clic en la carpeta (MIC\_A – MIC\_D) que contenga el archivo que desee cargar en su ordenador.
5. Copie el archivo en la ubicación deseada del ordenador.

### Macintosh:

1. Conecte el grabador al ordenador.
2. Haga doble clic en el icono de la unidad [PRW24] o [PRW24SD] del grabador que aparecerá en el escritorio.
3. Haga doble clic en la carpeta (MIC\_A – MIC\_D) que contenga el archivo que desee cargar en su ordenador.
4. Copie el archivo en la ubicación deseada del ordenador.


### Transferencia de archivos de audio desde el ordenador al grabador

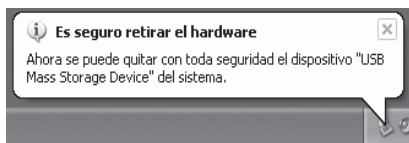
En el paso 4 (para Windows) o el paso 3 (para Macintosh), arrastre y suelte los archivos de audio que desee transferir (como archivos MP3 o WMA) en la carpeta [MUSIC]. La carpeta MUSIC (M) almacena música y otros archivos de audio transferidos desde un ordenador conectado.

Antes de transferir archivos de audio a las carpetas MIC (A–D) o LINE (L), cambie sus nombres siguiendo las normas de nomenclatura de archivos (consulte la página 98). La unidad no reproducirá archivos que no cumplen las normas de nomenclatura, a menos que se encuentren en la carpeta MUSIC (M).

## Desconexión del grabador del ordenador

### Windows:

1. Haga clic en “” en la barra de tareas inferior derecha en la pantalla de Windows y, a continuación, en [Quitar hardware de forma segura].
2. Cuando el ordenador muestre el mensaje de la derecha, desconecte el cable USB.



### Macintosh:

1. Arrastre y suelte el icono de unidad [PRW24] o [PRW24SD] del grabador del escritorio en la papelera.
2. Cuando el icono de la unidad [PRW24] o [PRW24SD] desaparezca del escritorio, desconecte el cable USB.

# Acerca del disco complementario

---

## AVISO ESPECIAL

- El software que se incluye en el disco complementario y los derechos de copyright correspondientes al mismo son propiedad exclusiva de Steinberg Media Technologies GmbH.
- La utilización del software y de este manual debe ajustarse al acuerdo de licencia con el que el comprador manifiesta su total conformidad al abrir el paquete de software. (Lea detenidamente el Acuerdo de licencia de software que se incluye al final de este manual antes de instalar la aplicación.)
- Está terminantemente prohibida la copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización por escrito del fabricante.
- Yamaha no ofrece garantía o declaración alguna en relación con el uso del software y de la documentación, y no se responsabiliza de los resultados del uso de este manual ni del software.
- Este disco NO está pensado para una reproducción audio/visual. No intente reproducirlo en un reproductor de CD/DVD audio/visual, ya que se podrían causar daños irreparables en el reproductor.
- Para obtener detalles acerca de los requisitos mínimos del sistema y la información más reciente sobre el software incluido en el disco, visite el siguiente sitio Web.  
→<<http://www.yamahasyntn.com/>>
- Tenga presente que Yamaha no ofrece asistencia técnica para el software DAW incluido en el disco complementario.

## Acerca del software DAW incluido en el disco complementario

El disco complementario contiene software DAW para Windows y Macintosh.

### NOTA:

- Asegúrese de que instala el software DAW con la cuenta de administrador.
- Para usar de forma continua el software DAW del disco complementario, incluida asistencia técnica y otras ventajas, deberá registrarlo y activar su licencia iniciándolo con el ordenador conectado a Internet. Haga clic en el botón "Register Now" (registrar ahora) que aparece cuando se inicia el software, luego rellene todos los campos requeridos para el registro. Si no registra el software, no podrá usarlo después de un periodo limitado de tiempo.
- Si está utilizando un equipo Macintosh, haga doble clic en el archivo "\*\*\*\*.mpkg" para iniciar la instalación.

Para obtener detalles acerca de los requisitos mínimos del sistema y la información más reciente sobre el software incluido en el disco, visite el siguiente sitio Web.

<<http://www.yamahasyntn.com/>>

## Acerca de la asistencia para el software

La asistencia para el software DAW incluido en el disco complementario la presta Steinberg en su sitio Web en la dirección siguiente.

<http://www.steinberg.net>

También puede visitar el sitio de Steinberg desde el menú Ayuda del software DAW incluido. (El menú Ayuda también incluye el manual en formato PDF y otra información sobre el software.)

## ATENCIÓN

# ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE

LEA DETENIDAMENTE ESTE ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE ("ACUERDO") ANTES DE UTILIZAR ESTE SOFTWARE. SÓLO PODRÁ UTILIZAR ESTE SOFTWARE DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE ACUERDO. EL PRESENTE ACUERDO LE VINCULA A USTED (COMO PARTICULAR O PERSONA JURÍDICA) Y A YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA").

AL ROMPER EL PRECINTO DE ESTE ENVOLTORIO SE COMPROMETE A CUMPLIR LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, NO INSTALE, COPIE NI UTILICE ESTE SOFTWARE.

EN ESTE ACUERDO SE ESTIPULAN LAS CONDICIONES DE USO DEL SOFTWARE "DAW" DE STEINBERG MEDIA TECHNOLOGIES GMBH ("STEINBERG") QUE SE INCLUYE CON ESTE PRODUCTO. PUESTO QUE ESTE ACUERDO SUSTITUYE AL ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE PARA EL USUARIO FINAL (ALSUF) MOSTRADO EN LA PANTALLA DEL P.C. AL INSTALAR EL SOFTWARE "DAW", DEBE HACER CASO OMISO DEL ALSUF. ES DECIR, DURANTE EL PROCESO DE INSTALACIÓN DEBE SELECCIONAR "ACCEPTO" EL ALSUF SIN PRONUNCIARSE SOBRE EL MISMO PARA PODER PASAR A LA PÁGINA SIGUIENTE.

### 1. CONCESIÓN DE LICENCIA Y COPYRIGHT

Por el presente acuerdo, Yamaha le otorga el derecho a utilizar una copia del programa y de los datos del software ("SOFTWARE") que acompañan a este acuerdo. El término SOFTWARE abarca todas las actualizaciones del software y de la información adjunta. Steinberg es el propietario del SOFTWARE, que está protegido por las leyes de copyright oportunas y por todas las disposiciones de los tratados internacionales aplicables. Yamaha ha adquirido el derecho de sublicencia para autorizarle a utilizar el SOFTWARE. Si bien el usuario tiene derecho a declararse propietario de los datos creados mediante el uso del SOFTWARE, dicho SOFTWARE seguirá estando protegido por las leyes de copyright oportunas.

- **Puede** utilizar el SOFTWARE en un **solo ordenador**.
- **Puede** realizar una copia del SOFTWARE en formato legible por máquina exclusivamente con fines de copia de seguridad, si el SOFTWARE se encuentra en soportes en los que dicha copia de seguridad está permitida. En la copia de seguridad, debe reproducirse el aviso de copyright de Yamaha y cualquier otra inscripción de marca que conste en la copia original del SOFTWARE.
- **Puede** transferir de forma permanente a un tercero todos sus derechos relativos al SOFTWARE únicamente cuando transfiera este producto a la vez, siempre y cuando no conserve ninguna copia y el destinatario haya leído y aceptado los términos y condiciones del presente acuerdo.

### 2. RESTRICCIONES

- **No puede** someter el SOFTWARE a tareas de ingeniería inversa con el fin de investigar el secreto de fabricación, ni desensamblar, descompilar u obtener de cualquier otra manera el código fuente del SOFTWARE por ningún método.

- **No puede** reproducir, modificar, cambiar, alquilar, arrendar ni distribuir el SOFTWARE, en su totalidad o en parte, ni crear obras derivadas del SOFTWARE.
- **No puede** transmitir electrónicamente el SOFTWARE de un ordenador a otro, ni compartir el SOFTWARE con otros ordenadores conectados a una red.
- **No puede** utilizar el SOFTWARE para distribuir información ilícita o que vulnere la política pública.
- **No puede** iniciar servicios basados en el uso del SOFTWARE sin la autorización de Yamaha Corporation.
- La información protegida por copyright, incluidos sin limitación los datos MIDI para canciones, obtenida por medio del SOFTWARE, está sujeta a las restricciones que se indican a continuación y que el usuario debe acatar.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no podrá utilizarse para fines comerciales sin la autorización del propietario del copyright.
- La información recibida mediante el SOFTWARE no puede duplicarse, transferirse ni distribuirse, ni reproducirse ni interpretarse para ser escuchada en público, sin la autorización del propietario del copyright.
- El cifrado de la información recibida mediante el SOFTWARE no podrá eliminarse ni tampoco podrá modificarse la marca de agua electrónica sin la autorización del propietario del copyright.

### 3. FINALIZACIÓN

El presente acuerdo entrará en vigor el día en que el usuario reciba el SOFTWARE y seguirá vigente hasta su finalización. En caso de vulnerarse las leyes de copyright o las disposiciones contenidas en este documento, el presente acuerdo se dará por finalizado de forma automática e inmediata, sin previo aviso de Yamaha. Una vez finalizado el acuerdo, el usuario deberá destruir inmediatamente el

SOFTWARE adquirido bajo licencia, así como la documentación escrita adjunta y todas sus copias.

#### **4. GARANTÍA LIMITADA DEL SOPORTE**

Con respecto al SOFTWARE vendido en soportes tangibles, Yamaha garantiza que el soporte tangible en el que está grabado el SOFTWARE no presentará ningún defecto material y de fabricación en condiciones normales de uso y por un período de catorce (14) días a partir de la fecha de recepción, demostrada por una copia del recibo. La responsabilidad de Yamaha, y su vía de recurso exclusiva, consistirá en la sustitución del soporte defectuoso si se devuelve a Yamaha o a un distribuidor autorizado de Yamaha dentro del período de catorce días con una copia del recibo. Yamaha no se responsabiliza de la sustitución de soportes dañados por accidente, abuso o uso indebido. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, YAMAHA RECHAZA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS CON RESPECTO AL SOPORTE TANGIBLE, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

#### **5. EXCLUSIÓN DE GARANTÍA DEL SOFTWARE**

Usted reconoce y acepta expresamente que utilizará el SOFTWARE por su cuenta y riesgo. El SOFTWARE y la documentación correspondiente se suministran "TAL CUAL" y sin ninguna clase de garantía. SIN PERJUICIO DE CUALQUIER OTRA DISPOSICIÓN CONTENIDA EN EL PRESENTE ACUERDO, YAMAHA RECHAZA EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS CON RESPECTO AL SOFTWARE, TANTO EXPRESAS COMO IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. CONCRETAMENTE, PERO SIN QUE ELLO LIMITE LO DISPUESTO ANTERIORMENTE, YAMAHA NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFAGA SUS REQUISITOS, QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE SEA ININTERRUMPIDO Y SIN ERRORES, O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE PUEDAN SER CORREGIDOS.

#### **6. RESPONSABILIDAD LIMITADA**

LAS OBLIGACIONES DE YAMAHA EN VIRTUD DEL PRESENTE ACUERDO SERÁN LAS DE PERMITIR EL USO DEL SOFTWARE DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS. YAMAHA NO SE RESPONSABILIZARÁ EN NINGÚN CASO ANTE USTED NI ANTE OTRAS PERSONAS POR DAÑOS Y PERJUICIOS, INCLUIDOS SIN LIMITACIÓN DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, FORTUITOS O EMERGENTES, NI POR GASTOS, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DE DATOS O CUALESQUIERA OTROS DAÑOS DERIVADOS DEL USO, USO INDEBIDO O IMPOSIBILIDAD DE USO DEL SOFTWARE, AUNQUE YAMAHA O UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO HAYAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE QUE SE PRODUZCAN TALES DAÑOS. La responsabilidad total de Yamaha en concepto de todos los daños, pérdidas y derechos de acción (contractuales, por agravio o de cualquier otra índole) no superará en ningún caso la suma pagada por el SOFTWARE.

#### **7. CLÁUSULAS GENERALES**

Este acuerdo se interpretará y regirá de acuerdo con las leyes japonesas, sin hacer referencia a los principios de conflicto de leyes. Cualquier desacuerdo relacionado con el presente acuerdo se someterá al dictamen del Tribunal de Distrito de Tokio, Japón. Si por cualquier motivo un tribunal competente dictaminase que alguna de las cláusulas del presente acuerdo no puede aplicarse, el resto de las cláusulas mantendrán su plena vigencia.

#### **8. ACUERDO COMPLETO**

El presente acuerdo constituye el acuerdo completo entre las partes con respecto al uso del SOFTWARE y de los materiales impresos que acompañan al mismo, y sustituye a todos los demás acuerdos o contratos previos o contemporáneos, tanto escritos como verbales, que puedan existir en relación con el contenido del presente acuerdo. Las modificaciones o revisiones del presente acuerdo no serán vinculantes a menos que se efectúen por escrito y estén firmadas por un representante autorizado de Yamaha.



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

---

## **NORTH AMERICA**

### **CANADA**

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough,  
Ontario, M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### **U.S.A.**

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena  
Park, Calif. 90620, U.S.A.  
Tel: 714-298-0011

## **CENTRAL & SOUTH AMERICA**

### **MEXICO**

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### **BRAZIL**

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º  
andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013  
Sao Paulo, SP, BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### **ARGENTINA**

**Yamaha Music Latin America,  
S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### **PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES**

**Yamaha Music Latin America,  
S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7,  
Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## **EUROPE**

### **THE UNITED KINGDOM/ IRELAND**

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton  
Keynes, MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### **GERMANY**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462  
Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### **SWITZERLAND/ LIECHTENSTEIN**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,  
Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### **AUSTRIA**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,  
Austria  
Tel: 01-60203900

### **CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien,  
Austria  
Tel: 01-602039025

### **POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146  
Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### **THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG**

**Yamaha Music Europe Branch  
Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen,  
The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### **FRANCE**

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée  
Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### **ITALY**

**Yamaha Musica Italia S.P.A.  
Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate  
(Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### **SPAIN/PORTUGAL**

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Corona km. 17, 200,  
28230 Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### **GREECE**

**Philippou Nakas S.A. The Music  
House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens,  
Greece  
Tel: 01-228 2160

### **SWEDEN**

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box  
30053 S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### **DENMARK**

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev,  
Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### **FINLAND**

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### **NORWAY**

**Norsk filial av Yamaha  
Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345  
Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

## ICELAND

### Skifan HF

Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128  
Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

## RUSSIA

### Yamaha Music (Russia)

Office 4015, entrance 2, 21/5  
Kuznetskii Most street, Moscow,  
107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

### Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462  
Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

### Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,  
Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

## TURKEY/CYPRUS

### Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462  
Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

## OTHER COUNTRIES

### Yamaha Music Gulf FZE

LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel  
Ali, Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

## THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

### Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,  
Jingan-qu, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

## HONG KONG

### Tom Lee Music Co., Ltd.

11/F., Silvercord Tower 1, 30  
Canton Road, Tsimshatsui,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

## INDIA

### Yamaha Music India Pvt. Ltd.

5F Ambience Corporate Tower  
Ambience Mall Complex  
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-  
122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

## INDONESIA

### PT. Yamaha Music Indonesia

(Distributor) PT. Nusantara  
Gedung Yamaha Music Center,  
Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4,  
Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

## KOREA

### Yamaha Music Korea Ltd.

8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9  
Samsung-Dong, Kangnam-Gu,  
Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

## MALAYSIA

### Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.

Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301  
Kelana Jaya, Petaling Jaya,  
Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

## PHILIPPINES

### Yupangco Music Corporation

339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box  
885 MCPO, Makati, Metro Manila,  
Philippines  
Tel: 819-7551

## SINGAPORE

### Yamaha Music Asia Pte., Ltd.

#03-11 A-Z Building 140 Paya  
Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

## TAIWAN

### Yamaha KHS Music Co., Ltd.

3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd.  
Taipei, Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

## THAILAND

### Siam Music Yamaha Co., Ltd.

4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors  
Building, 891/1 Rama 1 Road,  
Wangmai, Pathumwan, Bangkok  
10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

## OTHER ASIAN COUNTRIES

### Yamaha Corporation,

### Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,  
Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

## AUSTRALIA

### Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 99 Queensbridge Street,  
Southbank, Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

## NEW ZEALAND

### Musik Works LTD

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland  
4680, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

## COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

### Yamaha Corporation,

### Asia-Pacific Music Marketing Group

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku,  
Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## HEAD OFFICE

### Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2432



Yamaha Web Site (English only)  
**<http://www.yamahasynt.com/>**

Yamaha Manual Library  
**<http://www.yamaha.co.jp/manual/>**

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2009 Yamaha Corporation

1AJ6P1P0068-A 004IP-C0